

- 3) „Protecting Baltic Sea from untreated wastewater spillages during flood events in urban areas” – NOAH, nr zadania 033463

oraz innych projektów i zadań realizowanych na Wydziale Inżynierii Lądowej i Środowiska Politechniki Gdańskiej.

§ 2

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na **czas oznaczony**

od

--	--

--	--

--	--	--	--

 do

3	0
---	---

0	6
---	---

2	0	2	1
---	---	---	---

(dzień) (miesiąc) (rok) (dzień) (miesiąc) (rok)

albo do wyczerpania kwoty umownej, z zastrzeżeniem, że:

- 1) termin wykonania zamówienia częściowego na usługę tłumaczenia przysięgłego z języka polskiego na język angielski nie będzie dłuższy niż dni roboczych (zgodnie z ofertą), liczonych od dnia przesłania przez Zleceniodawcę (drogą elektroniczną) tekstu do tłumaczenia do dnia realizacji zamówienia potwierdzonego protokołem zdawczo-odbiorczym bez uwag;
- 2) termin wykonania zamówienia częściowego na usługę korekty językowej (proofreadingu) tekstu w języku angielskim nie będzie dłuższy niż dni roboczych (zgodnie z ofertą), liczonych od dnia przesłania przez Zleceniodawcę (drogą elektroniczną) tekstu do korekty do dnia realizacji zamówienia potwierdzonego protokołem zdawczo-odbiorczym bez uwag.

2. Warunki realizacji umowy

- 1) Zleceniodawca przekaże Zleceniobiorcy materiały źródłowe niezbędne do realizacji przedmiotu zamówienia drogą elektroniczną (pliki w formatach .doc i .pdf – dodatkowo, dla porównania) na adres e-mail: wskazany w ofercie Zleceniobiorcy.
- 2) Zleceniobiorca dostarczy Zleceniodawcy tłumaczenie przysięgłe w formie papierowej - uwierzytelnione podpisem i pieczęcią tłumacza przysięgłego oraz drogą elektroniczną (pliki w formacie .doc) na adres e-mail:
- 3) Zleceniobiorca dostarczy Zleceniodawcy skorygowane teksty na adres e-mail: w formacie .doc. Weryfikacja tekstów dokonana będzie w trybie śledzenia zmian, tak, aby autor artykułu mógł sprawdzić wprowadzone przez Native'a Speakera zmiany oraz odnieść się do ewentualnych wątpliwości pozostawionych w komentarzach.
- 4) Faktyczna liczba stron tekstu przetłumaczonego zostanie określona w protokole zdawczo-odbiorczym po wykonaniu usługi. Za jedną stronę tekstu do tłumaczenia przysięgłego uznaje się stronę zawierającą 1125 znaków ze spacjami w dokumencie po przetłumaczeniu. Za znak uważa się wszystkie widoczne znaki drukarskie, w szczególności litery, znaki przestankowe, cyfry, znaki przeniesienia oraz uzasadnione budową zdania przerwy między nimi. Stronę rozpoczętą liczy się za całą. Liczenie znaków będzie dokonywane w MS Word za pomocą narzędzia „Statystyka wyrazów” na podstawie tekstu po przetłumaczeniu.
- 5) Faktyczna liczba stron tekstu skorygowanego zostanie określona w protokole zdawczo-odbiorczym po wykonaniu usługi. Za jedną stronę tekstu do korekty językowej (proofreadingu) uznaje się stronę zawierającą 1800 znaków ze spacjami w dokumencie przed dokonaniem korekty. Korektę tekstu rozlicza się w następujący sposób: tekst przed korektą do 0,5 strony czyli do 900 znaków ze spacjami liczy się jako pół strony rozliczeniowej, a tekst przed korektą powyżej 0,5 strony (powyżej 900 znaków ze spacjami) liczy się jako jedną stronę rozliczeniową. Liczenie znaków będzie dokonywane w MS Word za pomocą narzędzia „Statystyka wyrazów” na podstawie tekstu wyjściowego (przed korektą).
- 6) Usługi w ramach prawa opcji realizowane będą sukcesywnie w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.
- 7) Wielkość usług realizowanych w ramach prawa opcji wynikać będzie wyłącznie z jednostronnych dyspozycji Zleceniodawcy.
- 8) Zamówienia w ramach prawa opcji będą realizowane na takich samych warunkach, jak zamówienie podstawowe, w cenach zamówienia podstawowego.

- 9) Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do niezrealizowania przedmiotu umowy objętego opcją w całości albo w pełnym zakresie. Zleceniobiorca nie będzie wysuwał w stosunku do Zleceniodawcy żadnych roszczeń z tego tytułu.
- 10) Odbioru przedmiotu umowy pod względem zgodności z ofertą dokona upoważniony przez Zleceniodawcę pracownik:, spisując ze Zleceniobiorcą protokół zdawczo-odbiorczy. W przypadku uwag dotyczących realizacji przedmiotu umowy lub stwierdzonych wad przedmiotu umowy, strony ustalą sposób oraz termin usunięcia nieprawidłowości. Termin ten nie będzie dłuższy niż 5 dni kalendarzowych. Wystąpienie powyższych okoliczności nie uchyła uprawnień Zleceniodawcy oraz konsekwencji Zleceniobiorcy związanych z niedotrzymaniem terminów realizacji umowy określonych w § 2 ust. 1 pkt 1) i 2) umowy i odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych.
- 11) Osobą upoważnioną do reprezentowania Zleceniobiorcy w sprawach związanych z wykonaniem umowy jest
- 12) O każdej zmianie wyznaczonych osób Zleceniodawca i Zleceniobiorca niezwłocznie powiadomią się wzajemnie. Szkody powstałe w wyniku niedopełnienia tego obowiązku obciążają stronę zobowiązaną.
- 13) Dane osobowe osób wskazanych w niniejszej umowie udostępniane są przez Strony sobie wzajemnie w celu realizacji niniejszej umowy, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b), c) i f) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE. L. z 2016 r. nr 119, str. 1; zm.: Dz. U. UE.L. z 2018 r. Nr 127, str. 2).

§ 3

1. Zleceniodawca zobowiązuje do zapłaty Zleceniobiorcy **wynagrodzenia** w wysokości

zł brutto (*słownie*:złotych).

Powyższe wynagrodzenie obejmuje wszystkie elementy cenotwórcze wynikające z zakresu i sposobu realizacji przedmiotu umowy i zaspokaja wszelkie roszczenia Zleceniobiorcy wobec Zleceniodawcy z tytułu wykonania niniejszej umowy.

2. Na całkowite wynagrodzenie Zleceniobiorcy składa się:

- 1) wynagrodzenie za wykonanie zamówienia podstawowego: zł brutto, w tym:

- a) za wykonanie tłumaczenia przysięgłego zł brutto.
- b) za wykonanie korekt językowych (proofreadingu) zł brutto

- 2) wynagrodzenie za wykonanie zamówień objętych prawem opcji łącznie do kwoty: zł brutto, w tym:

- a) za wykonanie tłumaczenia przysięgłego do kwoty zł brutto.
- b) za wykonanie korekt językowych (proofreadingu) do kwoty zł brutto

3. Zamówienie częściowe (w ramach zamówienia podstawowego i objęte opcją zakupu) uważa się za zrealizowane, jeżeli zostanie odebrane protokołem zdawczo-odbiorczym, podpisanym przez obie strony bez uwag, w terminie określonym w § 2 ust. 1 pkt 1) i 2) niniejszej umowy. Protokół ten będzie stanowił podstawę do wystawienia rachunku częściowego. Strony dopuszczają możliwość przesłania protokołu drogą elektroniczną.

4. Zleceniobiorca za wykonane usługi będzie wystawiał rachunki częściowe, każdorazowo po wykonaniu zamówienia częściowego.

5. Rachunki częściowe będą dostarczone w formie papierowej do siedziby Zleceniodawcy.

6. Zleceniodawca zobowiązuje się do zapłaty należności wynikającej z rachunku przelewem, z konta Zleceniodawcy na rachunek bankowy Zleceniobiorcy.

7. Za dzień zapłaty uważać się będzie dzień obciążenia rachunku Zleceniodawcy.

2) Zmian osób reprezentujących Zleceniodawcę

W przypadku zmian osób uprawnionych do reprezentowania Zleceniodawcy strony dokonają stosownej zmiany w umowie.

3) Zmiany nazw, siedziby, numerów kont bankowych i innych danych identyfikujących Stron umowy

3. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 3 ust. 1 niniejszej umowy nie będzie podlegało zmianom przez okres realizacji zamówienia z wyjątkami:

- 1) zmiany stawki podatku od towarów i usług. Zleceniobiorca jest uprawniony złożyć Zleceniodawcy pisemny wniosek o zmianę umowy w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i wskazanie podstaw prawnych zmiany stawki podatku od towarów i usług oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy po zmianie umowy;
- 2) zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę. Zleceniobiorca jest uprawniony złożyć Zleceniodawcy pisemny wniosek o zmianę umowy w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających wysokość minimalnego wynagrodzenia za pracę. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i wskazanie podstaw prawnych oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy po zmianie Umowy, w szczególności Zleceniobiorca zobowiązuje się wykazać związek pomiędzy wnioskowaną kwotą podwyższenia wynagrodzenia, a wpływem zmiany minimalnego wynagrodzenia za pracę na kalkulację wynagrodzenia. Wniosek powinien obejmować jedynie dodatkowe koszty realizacji umowy, które Zleceniobiorca obowiązkowo ponosi w związku z podwyższeniem wysokości płacy minimalnej. Zleceniodawca oświadcza, iż nie będzie akceptował, kosztów wynikających z podwyższenia wynagrodzeń pracownikom Zleceniobiorcy, które nie są konieczne w celu ich dostosowania do wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę, w szczególności koszty podwyższenia wynagrodzenia w kwocie przewyższającej wysokość płacy minimalnej;
- 3) zmian zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub zmiany wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Zleceniobiorca jest uprawniony złożyć Zleceniodawcy pisemny wniosek o zmianę umowy w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po zmianie zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i wskazanie podstaw prawnych oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia Zleceniobiorcy po zmianie umowy, w szczególności Zleceniobiorca zobowiązuje się wykazać związek pomiędzy wnioskowaną kwotą podwyższenia wynagrodzenia a wpływem zmiany zasad, o których mowa w niniejszym punkcie 3) na kalkulację wynagrodzenia. Wniosek może obejmować jedynie dodatkowe koszty realizacji umowy, które Zleceniobiorca obowiązkowo ponosi w związku ze zmianą zasad, o których mowa w niniejszym punkcie 3).
- 4) zmian zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych. Zleceniobiorca jest uprawniony złożyć Zleceniodawcy pisemny wniosek o zmianę umowy w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po zmianie zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i wskazanie podstaw prawnych oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia Zleceniobiorcy po zmianie umowy, w szczególności Zleceniobiorca zobowiązuje się wykazać związek pomiędzy wnioskowaną kwotą podwyższenia wynagrodzenia a wpływem zmiany zasad, o których mowa w niniejszym punkcie 4) na kalkulację wynagrodzenia. Wniosek może obejmować jedynie dodatkowe koszty realizacji umowy, które Zleceniobiorca obowiązkowo ponosi w związku ze zmianą zasad, o których mowa w niniejszym punkcie 4).

- 5) Zleceniodawca przewiduje możliwość zmiany wysokości wynagrodzenia, jeżeli zmiany określone w punktach 1), 2), 3) i 4) niniejszego ustępu będą miały wpływ na koszty wykonania umowy przez Zleceniobiorcę.
- 6) Zmiana umowy w zakresie zmiany wynagrodzenia z przyczyn określonych w pkt. 1), 2) 3) i 4) obejmować będzie wyłącznie płatności za prace, których w dniu zmiany odpowiednio stawki podatku VAT, wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę, składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne i zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, jeszcze nie wykonano.
- 7) Obowiązek wykazania wpływu zmian, o których mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu na zmianę wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy należy do Zleceniobiorcy pod rygorem odmowy dokonania zmiany umowy przez Zleceniodawcę.
- 8) W przypadku, kiedy ceny określone przez Zleceniobiorcę w ofercie ulegną obniżeniu w toku realizacji zamówienia (w sytuacji, gdy opłaty za wykonanie przedmiotu umowy wynikające ze standardowego cennika lub regulaminu Zleceniobiorcy będą niższe od cen wynikających w przedłożonej ofercie), Zleceniobiorca ma obowiązek stosować względem Zleceniodawcy obniżone opłaty dla tych usług, wynikające ze swojego aktualnego cennika lub regulaminu.

§ 7

1. Strony zgodnie oświadczają, że klasyfikując niniejszą umowę jako umowę zlecenia, biorą odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie swoich zobowiązań względem Urzędu Skarbowego lub Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.
2. Zleceniobiorca oświadcza, że w przypadku zmiany jakichkolwiek danych lub informacji wpływających na rozliczenia z Urzędem Skarbowym lub z Zakładem Ubezpieczeń Społecznych, zobowiązuje się niezwłocznie informować o tym fakcie Zleceniodawcę, nie później jednak niż w terminie 7 dni od daty zmiany tych danych lub informacji oraz bierze na siebie odpowiedzialność za skutki wynikłe z niedopełnienia tego obowiązku.
3. Zleceniobiorca zobowiązany jest złożyć oświadczenie dla celów ubezpieczeń społecznych i zdrowotnego w terminie pozwalającym na dokonanie przez Zleceniodawcę zgłoszenia do ubezpieczeń społecznych i ubezpieczenia zdrowotnego, pod rygorem negatywnych skutków prawnych i finansowych.

§ 8

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy obowiązują przepisy Kodeksu Cywilnego, jeżeli przepisy ustawy Pzp nie stanowią inaczej, a ewentualne spory między stronami będą rozstrzygane wg prawa polskiego przez Sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.
2. Zleceniobiorca przejmuje na siebie odpowiedzialność z tytułu wszelkich roszczeń, z jakimi osoby trzecie mogą wystąpić przeciwko Zleceniodawcy w związku z korzystaniem przez niego z praw należących do osób trzecich, a w szczególności z praw autorskich, patentów, wzorów użytkowych, wzorów zdobniczych, wzorów przemysłowych lub znaków towarowych, jeżeli normalne korzystanie z przedmiotu umowy wymaga korzystania z tych praw. W przypadku ujawnienia się roszczeń osób trzecich Zleceniobiorca podejmie wszelkie niezbędne czynności i działania zabezpieczające Zleceniodawcę przed roszczeniami, stratami, kosztami lub innego rodzaju odpowiedzialnością wobec osób trzecich. W przypadku wystąpienia po stronie Zleceniodawcy strat, kosztów, wydatków lub konieczności zaspokojenia roszczeń osób trzecich, za które Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności, Zleceniobiorca zobowiązany jest do ich pokrycia lub zwrotu w pełnej wysokości.
3. Przez dni robocze Strony rozumieją dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem sobót oraz dni ustawowo wolnych od pracy.
4. Zleceniodawca nie dopuszcza możliwości cesji wierzytelności ani przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie bez jego uprzedniej pisemnej zgody.

5. Strony wiążą inne warunki i postanowienia zawarte w ofercie z dnia i Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na usługę tłumaczenia tekstów z dziedziny nauk inżynieryjno-technicznych oraz korekty językowej (proofreadingu) na potrzeby Wydziału Inżynierii Łądowej i Środowiska Politechniki Gdańskiej z dnia
6. Administratorem danych osobowych jest Politechnika Gdańska z siedzibą w Gdańsku, ul. Narutowicza 11/12.
7. Dane osobowe są przetwarzane w celach związanych z zawarciem i realizacją niniejszej umowy.
8. Szczegóły dotyczące podstaw oraz zasad przetwarzania danych osobowych zostały określone w załączniku nr 5 do niniejszej umowy (Klauzula informacyjna dla Zleceniobiorców).
9. Załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.
10. Niniejszą umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 dla każdej ze stron.

Akceptacja finansowa

.....
(podpis dysponenta środków finansowych)

Zleceniodawca:

Zleceniobiorca:

.....
(podpis i data)

.....
(podpis i data)

Załączniki:

1. Protokół zdawczo-odbiorczy
2. SIWZ
3. Oferta Zleceniobiorcy
4. Rachunek i oświadczenia dla celów podatkowych;
5. Oświadczenie dla celów ubezpieczeń społecznych i zdrowotnego.
6. Klauzula informacyjna RODO dla Zleceniobiorców.

*) **niepotrzebne skreślić**

Załącznik nr 1

do umowy zlecenia Nr
ZP 5/WILiŚ/2020, CRZP 42/002/U/20

....., dnia

PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY
zamówienie podstawowe*/zamówienie w ramach prawa opcji*

dotyczący przekazania przedmiotu umowy nr z dnia
Nr 5/WILiŚ/2020, CRZP 42/002/U/20

ZLECENIOBIORCA:	ZLECENIODAWCA:
(Imię i Nazwisko)	(pieczęćka Zleceniodawcy)

Przedmiot umowy:

Tłumaczenie przysięgłe tekstu technicznego z dziedziny nauk inżynieryjno-technicznych, z języka polskiego na język angielski wykonane przez tłumacza przysięgłego języka angielskiego

Zleceniodawca przekazał materiały źródłowe w dniu202...r. na adres e-mail:
.....

Tłumaczenie przysięgłe w formie papierowej – uwierzytelnione podpisem i pieczęcią tłumacza
przysięgłegodostarczono w dniu 202 ...r.
(imię i nazwisko)

oraz na adres e-mail: w dniu202...r.

Liczba stron tekstu przetłumaczonego stron (za jedną stronę uznaje się stronę zawierającą 1125 znaków ze spacjami w dokumencie po przetłumaczeniu).

Usługa korekty językowej (proofreadingu) artykułów naukowych w języku angielskim wykonana przez Native'a Speakera

Zleceniodawca przekazał materiały źródłowe do korekty w dniu202...r.
na adres e-mail:

Zleceniobiorca dostarczył Zleceniodawcy skorygowane teksty na adres e-mail:
w dniu 202...r., w formacie .doc.

Liczba stron tekstu skorygowanego stron (za jedną stronę tekstu do korekty językowej (proofreadingu) uznaje się stronę zawierającą 1800 znaków ze spacjami w dokumencie przed dokonaniem korekty).

Zleceniodawca przyjmuje przedmiot umowy bez zastrzeżeń.*

Uwagi dotyczące realizacji przedmiotu umowy:

.....
.....
.....

Termin usunięcia braków, wad lub usterek *

Braki, wady lub usterki wskazane w powyższym protokole usunięto w dniu202..... r.

Zleceniodawca odbiera przedmiot umowy bez zastrzeżeń.

Niniejszy protokół stanowi podstawę do wystawienia faktury.

Zleceniobiorca:

(imię i nazwisko)

(podpis)

Przedstawiciel Zleceniodawcy:

(imię i nazwisko)

(podpis)

* niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 5

do umowy zlecenia Nr

ZP 5/WILIŚ/2020, CRZP 42/002/U/20

Umowa zlecenia nr

kod jednostki nr kolejny rok

.....
Nazwisko i imię

.....
PESEL

OŚWIADCZENIE dla celów ubezpieczeń społecznych i zdrowotnego

1. Jestem emerytem(ka) / rencistą(ka)*) mam ustalone prawo do emerytury / renty*).

Oddział ZUS, numer emerytury lub renty.....

jako emeryt(ka)/rencista(ka) *) jestem zatrudniony(a) na umowę o pracę **TAK/NIE *)** nazwa i adres zakładu pracy)

.....
moje wynagrodzenie w/w zakładu pracy jest wyższe od minimalnego wynagrodzenia **TAK/NIE *)** ustalonego przez odrębne przepisy, prowadzę działalność gospodarczą **TAK/NIE *)** odprowadzam składki (jakie)

..

2. Jestem zatrudniony(a) na podstawie umowy o pracę (nazwa i adres zakładu pracy)

.. moje wynagrodzenie w/w zakładu pracy jest wyższe od minimalnego wynagrodzenia **TAK/NIE *)** ustalonego przez odrębne przepisy.

3. Jestem osobą bezrobotną **TAK/NIE *)**, zarejestrowaną w Urzędzie Pracy **TAK/NIE *)**, z prawem/bez prawa *) do zasiłku dla bezrobotnych.

4. Przebywam na urlopie bezpłatnym, macierzyńskim, wychowawczym *) i nie posiadam innego tytułu do ubezpieczenia społecznego.

5. Nie jestem zatrudniony(a) na podstawie umowy o pracę lecz zawarłem(am) umowę zlecenia, z innym niż Politechnika Gdańska, zleceniodawcą z tytułu której powstał obowiązek ubezpieczenia emerytalnego i rentowego.

od do
dzien m-c rok dzien m-c rok

Umowa zlecenia zawarta z innym zleceniodawcą wypłacana jest miesięcznie w kwocie wyższej niż minimalne wynagrodzenie za pracę **TAK/NIE *)**

Wnoszę / nie wnoszę *) o dobrowolne ubezpieczenie emerytalno-rentowe.

6. Wnoszę / nie wnoszę *) o objęcie mnie dobrowolnym ubezpieczeniem chorobowym.

7. Jestem doktorantem(ka), studentem(ka) szkoły wyższej, uczniem szkoły ponadpodstawowej, nie ukończyłem(am) 26 lat oraz jestem /nie jestem zatrudniony(a) na podstawie umowy o pracę *).

8. Prowadzę pozarolniczą działalność gospodarczą i osobiście odprowadzam składki na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne. Z tego tytułu rozliczam składki za każdy miesiąc od podstawy wymiaru składek na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w wysokości 30% minimalnego wynagrodzenia: **TAK/NIE *)**

Oświadczam, że powyższe dane są zgodne ze stanem prawnym i faktycznym.

Jestem świadoma (y) odpowiedzialności karnej za podanie informacji niezgodnych z prawdą lub ich zatajenia.

W przypadku zmiany jakichkolwiek danych wskazanych w treści niniejszego oświadczenia, zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania o tym właściwego pracownika Politechniki Gdańskiej, poprzez ponowne złożenie oświadczenia z dopiskiem „aktualizacja na dzień r” i wskazaniem danych, które ulegają zmianie jednakże nie później niż w terminie 7 dni od daty zaistnienia zmiany danych.

W przypadku, gdy dane wskazane w oświadczeniu są niezgodne ze stanem faktycznym albo w przypadku nieprzekazania informacji o zmianie danych w ww. terminie, skutkujące obowiązkiem zapłaty za moją osobę składki na ubezpieczenie społeczne przez PG, zobowiązuje się do zwrotu składek w części finansowanej z moich środków jako ubezpieczonego oraz całości odsetek należnych ZUS. Zwrot kwoty, o której mowa w zdaniu poprzedzającym, nastąpi w terminie 14 dni od daty otrzymania przeze mnie informacji o błędnym wykazaniu składek, na konto lub do kasy Politechniki Gdańskiej, bez dalszych wezwań.

Upoważniam Zleceniodawcę do dokonywania w moim imieniu zgłoszenia do ubezpieczenia zdrowotnego lub społecznego, o ile wykonywanie przeze mnie umowy zlecenia podlegać będzie tym ubezpieczeniom, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Gdańsk,
dzień m-c rok

.....
podpis składającego oświadczenie

*) niepotrzebne skreślić

Klauzula informacyjna RODO dla Zleceniobiorców

Oświadczam, iż zostałem/am poinformowany/a o tym, że:

1. Administratorem moich danych osobowych przetwarzanych w ramach umowy zlecenia nr z dnia jest Politechnika Gdańska z siedzibą w Gdańsku ul. G. Narutowicza 11/12.
2. Politechnika Gdańska powołała inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować za pośrednictwem adresu e-mail: iod@pg.edu.pl.
3. Moje dane osobowe będą przetwarzane w celu:
 - a) niezbędnym do zawarcia oraz realizacji łączącej mnie i Politechnikę Gdańską umowy o dzieło, na podstawie przepisu art. 6 ust. 1 pkt b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), dalej jako RODO,
 - b) wypełnienia obowiązków zgłoszeniowych oraz rozliczeniowych wobec ZUS, a także wypełnienia obowiązków podatkowo-rozliczeniowych lub księgowo-sprawozdawczych, w oparciu o przepis art. 6 ust. 1 pkt c) RODO;
 - c) niezbędnym do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, w tym odszkodowań, związanych z ww. umową, a także udzielania odpowiedzi na Pani/Pana wnioski, pytania lub skargi, oraz udzielania odpowiedzi w toczących się postępowaniach (prawnie uzasadniony interes administratora), na podstawie przepisu art. 6 ust. 1 pkt f) RODO.
4. Pana/Pani dane osobowe nie będą przekazywane do krajów poza Europejski Obszar Gospodarczy.
5. W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej Pana/Pani dane osobowe mogą być udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych osobowych.
6. Odbiorcami Pana/Pani danych mogą być:
 - a) inne podmioty upoważnione do odbioru Pana/Pani danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa, w tym Urząd Skarbowy, ZUS, Bank,
 - b) podmioty świadczące usługi na rzecz Politechniki Gdańskiej, w tym podmioty dostarczające przesyłki kurierskie i pocztę, podmioty dostarczające oprogramowania komputerowe lub świadczące usługi serwisowe dla oprogramowania komputerowego,
 - c) organy lub podmioty publiczne uprawnione do uzyskania danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. sądy, organy ścigania, instytucje państwowe etc.), gdy wystąpią z żądaniem, w oparciu o stosowną podstawę prawną.
 - d) inne podmioty, które przetwarzają Pana/Pani dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. podmioty przetwarzające).
7. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane przez cały okres obowiązywania umowy, a także później - do czasu upływu okresu wymagalności roszczeń związanych z umową, wynikających z Kodeksu cywilnego oraz przez okres wskazany przez przepisy prawa w związku z realizacją obowiązków podatkowych, rachunkowych, ubezpieczeniowych i archiwizacyjnych. Po upływie tego okresu dane osobowe zostaną usunięte.

8. Posiada Pan/Pani prawo dostępu do treści swoich danych, prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania.
9. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, iż przetwarzanie danych osobowych Pana/Pani dotyczących narusza przepisy RODO.
10. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla potrzeb zawarcia oraz realizacji umowy. W przypadku odmowy podania danych, nie będzie możliwa realizacja poszczególnych celów wskazanych wyżej.
11. Przetwarzanie danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.

.....

(podpis Zleceniobiorcy)